



La Confrérie de la Chaîne des Rôtisseurs
Bailliage du Kanto JAPON

Invitation for Summer Dîner Amical

夏のディネアマミカルのご案内

会員各位

皆様におかれましては益々お元気でご活躍のこととお慶び申し上げます。さて、今回は横浜中華街の「重慶飯店」にて『夏を乗り切るマーラーディナー』を開催いたします。会員の李 宏道さんが代表取締役社長、同じく会員で弟の李 宏為さんが専務取締役をされているこちらのレストランは 四川料理の老舗として1959年に創業、本場の伝統を受け継いだ味わい深い本格四川料理は多くの食通に長年愛されています。この度、シェーヌのメンバーのために陳一明総料理長による特別なディナーをお楽しみいただきたいと企画いたしました。また、当会会員で日本ソムリエ協会副会長でもある君嶋哲至さんがセレクトしたワインとの素晴らしいマリアーージュもご期待下さい。家族やご友人をお誘いの上、ご出席いただきますようご案内申し上げます。

日本ラ・シェーヌ・デ・ロティスール協会
関東支部 会長 服部 幸應

Dear Members,

We hope all is well with you.

We are pleased to inform you about our Summer Dîner Amical. This time we have chosen "Chungking Chinese Szechwan Restaurant", founded in 1959 which serves Szechwan cuisine in Yokohama Chinatown. President of this Restaurant, Mr TEDDY LEE and Senior Managing Director, Mr ALEX LEE are looking forward to welcoming you and serving excellent hot'n spicy Szechwan dinner paired with fine wines, selected by Mr Satoshi KIMIJIMA, Vice president of "Japan Sommelier Association".

We would be very happy if you could join us for this event with your family and/or friends.

Yours sincerely,

Yukio HATTORI
Bailli Provincial du Kanto

と き 2018年 7 月 26日 (木)
午後 6 時 30分 受付
午後 7 時 ディナー開始

ところ 横浜中華街 重慶飯店新館 ローズホテル横浜
2階「ザ・グランドローズボールルーム」
横浜市中区山下町77
TEL 045-681-6885

参加者 会員および会員同伴者 定員・80名
(定員に達し次第締め切らせていただきますので、
できるだけお早めにお申し込み下さい)

参加費 20,000円(会員) 22,000円(ゲスト)

申 込 7月13日(金) 必着で、同封の申込用紙にてお申し込み下さい。
また同日までに参加費をお振込み下さい。

服装 平服でお越しください。会員はシェーヌメダルを着用下さい。

7月13日(金)以降のキャンセルにつきましては参加費全額を申し受けま
すので、あらかじめご了承ください。

Date and time **July 26**, 2018(Thursday)
Open / Reception from 18:30
Dinner from 19:00

Venue **Chungking Chinese Szechwan Restaurant**
Rose Hotel Yokohama 2F
"The Grand Rose Ballroom"
77 Yamashita-cho Naka-ku Yokohama,
TEL +81-45-681-6885

Application Please reserve per form and pay by July 13. Please apply quickly as the capacity is only 80 people.

Participation fee 20,000 yen / member
22,000 yen / guest

Payment transfer Could you please transfer the participation fee using the attached postal order form.

Dress Guests and members may come in smart casual attire. Chaîne medal is required for members.

Please note that in the case of cancellation after July 13, participation fee will still be required.



Further Information

La Confrerie de la Chaîne des Rôtisseurs Bailliage du Kanto
1-9-10-903, Higashi Nakano, Nakano-ku Tokyo 164-0003 JAPAN
TEL 03-6273-1418 FAX 03-6273-1419
E-MAIL : chaine@esf.jp